



СПЕЦИАЛЬНАЯ ГРУППА ПО СТАТЬЕ 13  
Пятая сессия  
Бонн, 28-30 июля 1997 года

ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОЙ ГРУППЫ ПО СТАТЬЕ 13 О РАБОТЕ  
ЕЕ ПЯТОЙ СЕССИИ, БОНН, 28-30 ИЮЛЯ 1997 ГОДА

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
I. ОТКРЫТИЕ СЕССИИ (Пункт 1 повестки дня) . . . . .	1 - 2
II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ (Пункт 2 повестки дня) . . . . .	3 - 8
A. Утверждение повестки дня . . . . .	3
B. Организация работы сессии . . . . .	4 - 5
C. Организация работы будущих сессий . . . . .	6
D. Участники . . . . .	7
E. Документация . . . . .	8
III. ФУНКЦИИ И ПРОЦЕДУРЫ ЛЮБОГО МНОГОСТОРОННЕГО КОНСУЛЬТАТИВНОГО ПРОЦЕССА (Пункт 3 повестки дня) . . . . .	9 - 12
IV. ДОКЛАД О РАБОТЕ СЕССИИ (Пункт 4 повестки дня) . . . . .	13 - 14

Приложения

- I. Документы, представленные Специальной группе по статье 13 на ее пятой сессией
- II. Многосторонний консультативный процесс
- III. Будущая работа Специальной группы по статье 13

## **I. ОТКРЫТИЕ СЕССИИ**

(Пункт 1 повестки дня)

Пятая сессия Специальной группы по статье 13 (упоминаемой ниже как "СГ13") состоялась в гостинице "Маритим", Бонн, 28-30 июля 1997 года.

Председатель СГ13 г-н Патрик Шелл открыл сессию 28 июля 1997 года. Приветствуя участников, он напомнил, что на четвертой сессии СГ13 было принято решение о сфере охвата и элементах процедуры любого предлагаемого механизма и были обсуждены моменты, в отношении которых имеется общность или расхождение мнений. Он отметил, что эти элементы представляют собой возможные функции и процедуры любого многостороннего консультативного процесса и могут послужить основой для обсуждения на пятой сессии СГ13. Председатель отметил необходимость дальнейшего обсуждения существенных аспектов, с тем чтобы Группа могла представить свой доклад третьей сессии Конференции Сторон (КС 3).

## **II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ**

(Пункт 2 повестки дня)

### **A. Утверждение повестки дня**

(Пункт 2 а) повестки дня)

На своем первом заседании 28 июля СГ13 утвердила следующую повестку дня:

1. Открытие сессии.
2. Организационные вопросы:
  - а) утверждение повестки дня;
  - б) организация работы сессии;
  - с) организация работы будущих сессий.
3. Функции и процедуры любого многостороннего консультативного процесса.
4. Доклад о работе сессии.

### **B. Организация работы сессии**

(Пункт 2 б) повестки дня)

На 1-м заседании 28 июля Председатель напомнил, что услуги по обслуживанию конференций, включая устный перевод, будут обеспечены для четырех заседаний Группы с 10 час. 00 мин. до 13 час. 00 мин. и с 15 час. 00 мин. до 18 час. 00 мин. СГ13

приняла решение действовать на основе предлагаемого расписания работы, содержащегося в приложении II к документу FCCC/AG13/1997/3.

СГ13 приняла решение допустить к участию в своих заседаниях 10 неправительственных организаций и две межправительственные организации, кандидатуры которых были рассмотрены секретариатом, на основе положений статьи 7.6 Конвенции без ущерба для последующего решения КС.

#### **С. Организация работы будущих сессий**

(Пункт 2 с) повестки дня)

На 1-м заседании 28 июля Председатель отметил, что на своей третьей сессии в декабре месяце КС рассмотрит вопрос о будущей работе СГ13. Он напомнил, что в соответствии с решением КС работа Специальной группы должна продолжаться после второй сессии КС и что Группе было поручено представить на третьей сессии КС доклад о ходе ее работы, если эта работа не будет к этому времени завершена (FCCC/CP/1996/15/Add.1, решение 4/CP.2). Поскольку работа не была завершена, он отметил, что КС 3 будет представлен соответствующий доклад. Председатель предложил Группе рассмотреть вопрос о том, каким образом она желает продолжать свою работу в период после декабря 1997 года. Рассмотрев рекомендации Председателя, СГ13 приняла решение о том, что Группа должна стремиться завершить свою работу до четвертой сессии Конференции Сторон. Специальной группе, вероятно, потребуется провести как минимум две сессии до четвертой сессии КС, при этом каждая сессия должна состоять примерно из шести-восьми заседаний и проводиться параллельно с заседаниями других вспомогательных органов, с тем чтобы дополнить их работу и представить КС доклад о своих выводах. СГ13 также просила при планировании ее сессий по мере возможности не допускать коллизий с сессиями Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО).

#### **Д. Участники**

Список участников пятой сессии СГ13 приводится в документе FCCC/1997/INF.3.

#### **Е. Документация**

Список документов, представленных пятой сессии СГ13, приводится в приложении I ниже.

### **III. ФУНКЦИИ И ПРОЦЕДУРЫ ЛЮБОГО МНОГОСТОРОННЕГО КОНСУЛЬТАТИВНОГО ПРОЦЕССА**

(Пункт 3 повестки дня)

#### **1. Ход работы**

На своих 1, 2, 3 и 4-м заседаниях 28, 29 и 30 июля СГ13 рассмотрела пункты 1, 2, 3, 5 и 6 приложения II к своему рабочему документу. С заявлениями

выступили представители 21 Стороны, в том числе один, выступивший от имени Европейского союза и его государств-членов.

Секретариат представил документ FCCC/AG13/1997/MISC.2, содержащий материалы, полученные от двух Сторон.

На четвертом заседании выступил Исполнительный секретарь.

## 2. Выводы

На 4-м заседании 30 июля, рассмотрев предложение Председателя, СГ13:

а) подчеркнула, что работа Специальной группы по вопросу о создании многостороннего консультативного процесса и о его структуре должна осуществляться в рамках, установленных статьей 13 Конвенции;

б) отметила, что содержащаяся в приложении II к этому документу рамочная компиляция по вопросу о функциях и процедурах многостороннего консультативного процесса отражает затронутые вопросы, а также области, по которым имеется общность или расхождение мнений, и что она послужит главной основой для обсуждений на следующей сессии Группы;

с) признала, что на своей следующей сессии Группа рассмотрит вопрос о необходимости внесения поправок в рамочную компиляцию, содержащуюся в приложении II, в свете итогов работы третьей сессии КС, касающихся переговоров о разработке протокола или иного правового документа;

д) постановила рекомендовать КС на ее третьей сессии принять проект решения, содержащийся в приложении III к данному решению.

## iv. **ДОКЛАД О РАБОТЕ СЕССИИ**

(Пункт 4 повестки дня)

На 4-м заседании 30 июля Докладчик г-н Андрей Кранич представил проект доклада о работе сессии (FCCC/AG13/1997/CRP.2). СГ13 рассмотрела и приняла этот документ, а также просила Докладчика, под руководством Председателя и при содействии секретариата, завершить доклад с учетом обсуждений, проведенных в Группе, и необходимых редакционных изменений.

Председатель выразил признательность участникам за их конструктивное сотрудничество и объявил пятую сессию СГ13 закрытой.

Приложение I

**ДОКУМЕНТЫ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ СПЕЦИАЛЬНОЙ ГРУППЕ  
ПО СТАТЬЕ 13 НА ЕЕ ПЯТОЙ СЕССИИ**

**Документы, подготовленные для сессии**

FCCC/AG13/1997/3	Предварительная повестка дня и аннотации
FCCC/AG13/1997/MISC.2 и Add.1	Сфера охвата и элементы процедуры любого предлагаемого механизма: материалы, представленные Сторонами

**Другие документы для сессии**

FCCC/AG13/1997/2	Доклад Специальной группы по статье 13 о работе ее четвертой сессии, Бонн, 25-28 февраля 1997 года
FCCC/AG13/1997/MISC.1	Сфера охвата и элементы процедуры любого предлагаемого механизма: материалы, представленные Сторонами
FCCC/AG13/1996/1	Вопросник об организации многостороннего консультативного процесса по статье 13: сводка ответов
FCCC/AG13/1996/MISC.1 и Add.1	Ответы на вопросник об организации многостороннего консультативного процесса: представления Сторон и субъектов, не являющихся Сторонами
FCCC/AG13/1996/MISC.2 и Add.1	Ответы на вопросник об организации многостороннего консультативного процесса: представления межправительственных и неправительственных органов
FCCC/AG13/1995/2	Доклад Специальной группы по статье 13 о работе ее первой сессии, Женева, 30-31 октября 1995 года
FCCC/CP/1995/7 и Add.1	Доклад Конференции Сторон о работе ее первой сессии, проходившей в Берлине с 28 марта по 7 апреля 1995 года
FCCC/CP/1996/15 и Add.1	Доклад Конференции Сторон о работе ее второй сессии, проходившей в Женеве с 8 по 19 июля 1996 года

**Документы, имевшиеся на сессии для справочных целей**

- |                     |                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A/AC.237/59         | Рассмотрение вопроса об организации многостороннего консультативного процесса для решения вопросов, касающихся осуществления (статья 13)                                                                                                                        |
| A/AC.237/MISC.46    | Рассмотрение вопроса об организации многостороннего консультативного процесса для решения вопросов, касающихся осуществления (статья 13): материалы, представленные делегациями в связи со статьей 13                                                           |
| FCCC/CP/1995/MISC.2 | Рассмотрение вопроса об организации многостороннего консультативного процесса для решения вопросов, касающихся осуществления (статья 13): обзор отдельных процедур, касающихся несоблюдения требований, урегулирования споров и рассмотрения хода осуществления |

Приложение II

**МНОГОСТОРОННИЙ КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ ПРОЦЕСС**

[ Учреждение

Во исполнение статьи 13 Рамочной конвенции об изменении климата Организации Объединенных Наций Конференция Сторон настоящим учреждает Многосторонний консультативный процесс ("процесс") в виде ряда процедур, которыми будет пользоваться [постоянный] [специальный] Многосторонний консультативный комитет ("Комитет") [Вспомогательный орган по осуществлению].

Цель

Цель процесса заключается в предоставлении Сторонам [по [их] просьбе] консультаций по вопросам, касающимся осуществления [ими] Конвенции в целях:

- a) [содействия осуществлению Конвенции отдельными Сторонами] [оказания помощи Сторонам в осуществлении Конвенции];
- [b) содействия пониманию Конвенции];
- [c) предотвращения возникновения споров];
- [d) нахождения решений в связи с трудностями, с которыми сталкиваются Стороны при осуществлении Конвенции]; и
- [e) оказания помощи Сторонам в поощрении процесса осуществления Конвенции].

Альтернативный вариант пунктов a), d) и e):

[Оказания [консультативной] помощи нуждающимся Сторонам в целях содействия осуществлению Конвенции и нахождения решений возможных проблем в этой связи];

Характер

Процесс проводится стимулирующим, совместным, неконфронтационным, транспарентным и своевременным образом и имеет несудебный характер. Соответствующие Стороны имеют право в полной мере участвовать в процессе.

Процесс существует отдельно от положений статьи 14 (Урегулирование споров) и без ущерба для нее.

### Мандат Комитета

В этих целях Комитет [в соответствии с пунктом 12] рассматривает [по просьбе Сторон и в консультации с ними] вопросы, касающиеся осуществления Конвенции, включая:

- [а) оказание [консультативной] [технической] [финансовой] помощи Сторонам в связи с трудностями, с которыми они сталкиваются при осуществлении, включая:
  - i) разъяснение и решение вопросов; и
  - ii) [оказание помощи Сторонам в компиляции и сообщении информации, особенно Сторонам, являющимся развивающимися странами, в получении технической и финансовой поддержки в ходе этого процесса, а также в выявлении технических и финансовых потребностей, связанных с предлагаемыми проектами и мерами реагирования в рамках статьи 4] [консультации и рекомендации по техническим и финансовым аспектам, связанным с устранением этих трудностей];
  - iii) [признание необходимости сохранения независимости процесса в рамках финансового механизма, в том что касается принятия конкретных решений о финансировании];]
- [b) любые задачи, поручаемые ему Конференцией Сторон [или Вспомогательным органом по осуществлению].]

Комитет никоим образом не дублирует деятельность, осуществляемую другими органами Конвенции.

### Состав

Комитет [имеет открытый состав] [состоит из [5] [10] [15] [25] членов].

### Экспертные знания

Комитет состоит из [представителей правительств] [лиц, назначаемых правительствами, действующих в своем индивидуальном качестве], которые являются экспертами [в социальной, экономической, юридической, технической, научной и технологической и/или природоохранной областях] [, которые обладают соответствующими знаниями] в области Конвенции.



### Формирование

Члены Комитета избираются Конференцией Сторон сроком на [один] [два] [три] года на основе справедливого географического распределения [и принципа ротации] [другого принципа...]. Председатели вспомогательных органов [являются *ex-officio* членами Комитета] [могут участвовать в заседаниях Комитета в качестве наблюдателей].

[Комитет может пользоваться реестром экспертов [, который он составляет]. [Он может [пользоваться экспертными знаниями других органов, учрежденных в соответствии с Конвенцией,] [и [или] [учреждать специальные группы].]

### Обсуждения

Комитет проводит свои совещания [по меньшей мере один раз в год] [по мере необходимости]. Совещания Комитета, когда это практически возможно, проводятся в связи с сессиями Конференции Сторон или ее вспомогательных органов.

### Подотчетность

Комитет [регулярно] представляет доклады [Конференции Сторон] [каждой очередной сессии Конференции Сторон] [Вспомогательному органу по осуществлению] [через Вспомогательный орган по осуществлению] по всем аспектам своей работы, с тем чтобы Конференция Сторон могла принимать любые решения, которые она считает необходимыми.

### Порядок рассмотрения вопросов

Комитет [получает,] рассматривает [в консультации с соответствующей Стороной или соответствующими Сторонами] и представляет доклад в отношении любого материала, направленного ему [Стороной по его просьбе,] [Стороной в связи с ее собственными вопросами, касающимися осуществления,] [одной или несколькими Сторонами,] [вопросов, передаваемых на его рассмотрение Конференцией Сторон, Вспомогательным органам по осуществлению или Вспомогательным органам для консультирования по научным и техническим аспектам], [а также информации, представленной секретариатом в отношении осуществления обязательств той или иной Стороны]. [Такие [материалы,] [передача на рассмотрение] [и информация] должны подкрепляться конкретной дополнительной информацией.]

### Итоги работы

Выводы и любые рекомендации Комитета направляются на рассмотрение соответствующей Стороны или соответствующих Сторон. Такие выводы и рекомендации включают, когда это необходимо, элементы, касающиеся:

а) соответствующих [помощи], [поддержки] и [стимулирования]; и

б) сотрудничества между соответствующей Стороной или соответствующими Сторонами и другими Сторонами в целях достижения целей Конвенции.

[Выводы и рекомендации подлежат одобрению соответствующей Стороной или соответствующими Сторонами.] Кроме того, Комитет своевременно предоставляет свои выводы и рекомендации [Конференции Сторон] [Вспомогательному органу по осуществлению] [через Вспомогательный орган по осуществлению] до начала [их] сессий.

#### Эволюция

Функции и [круг ведения] [мандат] Комитета могут [дорабатываться] [изменяться] Конференцией Сторон для учета [любых поправок к Конвенции], [любого решения Конференции Сторон] или [опыта, накопленного в ходе функционирования процесса].]

Приложение III

**БУДУЩАЯ РАБОТА СПЕЦИАЛЬНОЙ ГРУППЫ ПО СТАТЬЕ 13**

На своей пятой сессии Специальная группа по статье 13 постановила рекомендовать Конференции Сторон на ее третьей сессии принять следующий проект решения:

Конференция Сторон,

ссылаясь на статью 13 Рамочной конвенции об изменении климата Организации Объединенных Наций и на решения 20/СР.1 и 4/СР.2,

рассмотрев доклад Специальной группы по статье 13 о работе ее пятой сессии (FCCC/AG13/1997/4), в котором Группа приняла решение в отношении ряда функций и процедур, которые могут служить основой для дальнейшего обсуждения в ходе рассмотрения ею вопроса о многостороннем консультативном процессе и его структуре,

принимая к сведению, что Специальная группа по статье 13 не смогла завершить свою работу до третьей сессии Конференции Сторон,

1. постановляет в соответствии с решением 4/СР.2, что работа Специальной группы по статье 13 должна быть продолжена после третьей Конференции Сторон;
2. предлагает Группе завершить свою работу до четвертой сессии Конференции Сторон и в соответствии с решением 20/СР.1 представить Конференции Сторон доклад о своих выводах;
3. предлагает Группе представить Конференции Сторон на ее четвертой сессии доклад о ходе ее работы, если к этому времени работа не будет завершена.

-----